

Die Bürgschaft

Die Pythagoreer waren für ihre Freundestreue bekannt. In Schillers Ballade "Die Bürgschaft" wird ein Anschlag auf den Tyrannen Dionysios von Syrakus versucht und in der Folge eine Pythagoreer-Freundschaft auf eine schwere Probe gestellt (http://de.wikisource.org/wiki/Die_Bürgschaft). Die Geschichte war in der Antike sehr bekannt und kursierte in verschiedenen Fassungen, u. a. von Porphyrius, Diodor und Hyginus. Der Tyrann ist mal Dionysios I, mal Dionysios II. Auch die Namen der Freunde werden unterschiedlich überliefert.



Schwerpunkt: Aor. Passiv, Verba liquida

Διονύσιος ὁ τύραννος ἐβούλετο πειραθῆναι τῶν Πυθαγορείων.	πειράσομαι τινος <i>D. M. und D. P.</i> versuchen, prüfen, auf die Probe stellen
Ἔλεγον γάρ τινες οὐκ ἐμμένειν ἐκείνους τῇ φιλίας, ἐὰν συλληφθῶσι καὶ φοβηθῶσι. Ὁ οὖν Διονύσιος ἐποίησε τάδε:	οἱ Πυθαγόρειοι die Pythagoreer <i>Die τινες, "irgendwelche/einige Leute" sind Höflinge des Königs.</i> ἐμ-μένω τινί bei etw. bleiben, an etw. festhalten συλ-λαμβάνω verhaften; <i>Aor. Pass.</i> -ελήφθη
Συνελήφθη μὲν Φιντίας, τῶν Πυθαγορείων τις, καὶ ἤχθη πρὸς τὸν τύραννον. Κατηγόρησε δ' αὐτοῦ ὁ Διονύσιος ἐπιβουλεύειν αὐτῷ καὶ ἔκρινεν ἀποθανεῖν αὐτόν. Ὁ δὲ ἐδεήθη τοῦ τυράννου τὸ λοιπὸν τῆς ἡμέρας, ἵνα οἰκονομήσῃ τὰ ἑαυτοῦ πράγματα.	Φιντίας, -ου <i>Eigennamen</i> κατ-ηγورέω τινός <i>jd.</i> anklagen ἐπι-βουλεύω τινί gegen <i>jd.</i> intrigieren, <i>jdm.</i> nach dem Leben trachten κρίνω urteilen, entscheiden
Ἐδεήθη ἄρα ἀπολυθῆναι παρασχὼν Δάμωνα τὸν φίλον ἐγγυητήν. Συγχωρήσαντος δὲ τοῦτο τοῦ Διονυσίου μετεπέμφθη ὁ Δάμων, καὶ ἀκούσας πάντα τὰ γενόμενα ἀπεκρίνατο, ὅτι ἐγγυήσεται καὶ μενεῖ, ἕως ἂν ἐπανέλθῃ ὁ Φιντίας. Ὁ μὲν οὖν Διονύσιος ἐθαύμαζε ἐπὶ τοῖς γιγνομένοις· πολλοὶ δὲ ἄλλοι κατεγέλασαν τοῦ Δάμωνος ὡς μέλλοντος ἀποθανεῖσθαι.	παρ-έχω anbieten Δάμων, -ωνος <i>Eigennamen</i> ὁ ἐγ-γυητής, -οῦ Bürge, Geisel συγ-χωρέω nachgeben, erlauben μετα-πέμπομαι τινα <i>D. M.</i> herbeirufen, holen
Δυομένου δὲ τοῦ ἡλίου ἐφάνη ὁ Φιντίας ὡς ἀποθανούμενος, καὶ πάντες οἱ παρόντες ἐξεπλάγησαν. Διονύσιος δὲ περιβαλὼν τοὺς ἄνδρας ἐδεήθη τρίτος εἰς τὴν φιλίαν παραδεχθῆναι· οἱ δὲ οὐκ ἤθελον καίπερ πολλὰ δεομένου αὐτοῦ.	ἐγ-γυάομαι <i>D. M.</i> sich als Geisel zur Verfügung stellen, sich verbürgen, + <i>Inf.</i> für etwas ἐπ-ανα- wieder-, zurück- ἐπί + <i>Dat.</i> aufgrund von, über κατα-γελᾶω τινός auslachen ἀπο-θνήσκω <i>hat ein mediales Futur.</i> δύω versenken; <i>Med.:</i> versinken ἐκ-πλήττομαι <i>D. P., Aor. Pass.</i> -επλάγην sich sehr wundern, erschrecken περι-βάλλω umarmen τρίτος dritter παρα-δέχομαι <i>D. M.</i> aufnehmen θέλω <i>und</i> ἐθέλω wollen, bereit sein; <i>verneint</i> ablehnen, sich weigern

Zusatzfragen:

1. Bestimme die Form ἔκρινεν in Z. 6. Es gibt zwei Möglichkeiten – begründe deine Wahl!
2. Welche Satzgliedfunktion haben ἐγγυητήν in Z. 9 und τρίτος in Z. 16?
3. Bestimme die Form μενεῖ in Z. 11. Beachte den Akzent!
4. Wie nennt man das spezielle Futur ohne Sigma ἀποθανεῖσθαι in Z. 13? Welche Verben bilden ein solches Futur?
5. Um welche Form handelt es sich in Z. 10 bei ἀπεκρίνατο? Welche Verben bilden diesen Typ von Form?
6. Wähle 5 Verbformen aus und kommentiere kurz den Aspekt.
7. Finde je ein Beispiel für einen schwachen und einen starken Aorist Aktiv/Medium.
8. Finde je ein Beispiel für einen schwachen und einen starken Aorist Passiv.
9. Bestimme die Form ἀποθανούμενος in Z. 14.
10. Beachte das Wörtchen ὡς in Z. 13 und 14! Welche Funktion hat es? Wie kann es an der einen, wie an der anderen Stelle wiedergegeben werden? Findest du noch ein weiteres Wort dieser Art im Text?
11. Im Text gibt es drei Genitivi absoluti. Welche? Schreibe jeweils das Subjekt und das Partizip-Prädikat heraus. Aber Achtung: Es gibt auch eine Konstruktion aus Beziehungswort + Partizip im Genitiv, die kein Gen. abs. ist. Welche? (Erinnerung: Um einen Gen. abs. handelt es sich nur dann, wenn das Beziehungswort *nicht* bereits in den übergeordneten Satz eingebunden ist.)
12. Bringe die Pointe der Geschichte kurz auf den Punkt.